



# CERTIFICADO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE

EMITIDO POR ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO DE PRODUTOS ACREDITADO PELA CGCRE  
CONFORMITY ASSESSMENT CERTIFICATE ISSUED BY A CERTIFICATION BODY ACCREDITED BY CGCRE

Certificado Nº:  
*Certificate No.* NCC 13.2009 Revisão nº/revision #: 03

Data de emissão:  
*Issued date:* 10/07/2015 Página 1 de 3  
*Page 1 of 3*

Data de validade:  
*Validity date:* 10/07/2019 Data da certificação inicial: 17/07/2013  
*Initial certification date:*

Solicitante:  
*Applicant:* **Karina Indústria e Comércio de Bebedouros Ltda - EPP.**  
Acesso: Pe. Mariano Aparicio de La Mata, 1005 – Ch. Bela Vista  
São José do Rio Preto, São Paulo – S.P.  
CEP: 15077-456 / CNPJ: 04.467.116/0001-96  
**Brasil**

Produto:  
*Product:* **Família de bebedouros elétricos industriais de piso**

Marca / Modelo:  
*Brand / Model:* **Karina / K100 e K200**

Unidade fabril:  
*Manufacturing locations:* **Karina Indústria e Comércio de Bebedouros Ltda - EPP.**  
Acesso: Pe. Mariano Aparicio de La Mata, 1005 – Ch. Bela Vista  
São José do Rio Preto, São Paulo – S.P.  
CEP: 15077-456 / CNPJ: 04.467.116/0001-96  
**Brasil**

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis  
*Approved for issue in conformity with rule and applicable standards*

Wilson Bonato  
Gerente Técnico  
*Technical Manager*

**Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade para bebedouros anexo à Portaria Inmetro nº. 191 de 10 de Dezembro de 2003**

***Certificate issued in accordance with the conformity assessment requirements for water dispenser annex to Inmetro's ordinance no. 191, December 10, 2003***

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.  
*This certificate may only be reproduced in full.*
2. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.  
*The status and authenticity of this certificate may be verified by visiting Inmetro website.*
3. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela Cgcre - Coordenação Geral de Acreditação.  
*This certificate of conformity was issued by a product certification body accredited by Cgcre.*

Certificado emitido por:  
*Certificate issued by:*

**NCC Certificações do Brasil Ltda.**  
Acreditação Cgcre nº 0034 (16/01/2003)  
[www.ncc.com.br](http://www.ncc.com.br)  
Brasil



Histórico da Revisão:

Revisão	Data da emissão	Descrição
0	17/07/2013	Emissão inicial
1	12/02/2014	Alteração do endereço do solicitante / fabricante
2	27/01/2015	Correção do item 3
3	10/07/2015	Alteração do endereço e recertificação



# CERTIFICADO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE

EMITIDO POR ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO DE PRODUTOS ACREDITADO PELA CGCRE  
CONFORMITY ASSESSMENT CERTIFICATE ISSUED BY A CERTIFICATION BODY ACCREDITED BY CGCRE

Certificado Nº:  
Certificate No.

NCC 13.2009

Revisão nº/revision #: 03

Data de emissão:  
Issued date:

10/07/2015

Página 2 de 3  
Page 2 of 3

Fabricante:  
Manufacturer:

**Karina Indústria e Comércio de Bebedouros Ltda - EPP.**  
Acesso: Pe. Mariano Aparicio de La Mata, 1005 – Ch. Bela Vista  
São José do Rio Preto, São Paulo – S.P.  
CEP: 15077-456 / CNPJ: 04.467.116/0001-96  
**Brasil**

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas listadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos de sistema da qualidade da Portaria Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas na Portaria Inmetro.

*This certificate is issued as verification that production representative samples were assessed and tested and found compliant to the standards listed below; and that manufacturer's quality system management related to the product covered by this certificate, was accessed and found to comply to Inmetro quality system management requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.*

## NORMAS:

### STANDARDS:

#### NBR NM-IEC 335-1:1998

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho do que os expressamente incluídos nas normas listadas acima.

*This certificate **does not** indicate compliance with safety and performance requirements other than those expressly included in the standards listed above.*

## RELATÓRIOS DE ENSAIO E AVALIAÇÃO:

### TEST AND ASSESSMENT REPORTS:

Amostras do equipamento listado passaram com sucesso nas avaliações e ensaios registrados em:

*Samples of listed equipment have successfully met the assessment and test requirements as recorded in:*

**Registro de avaliação da conformidade técnica** (apresenta a verificação dos documentos utilizados para análise e as conclusões para a recomendação da certificação):

*Technical conformity assessment register* (presents the verification of the documents used for analysis and recommendation of certification conclusions):

BPM: 207638

Processo: 19544/12.1.Re1

### Relatório(s) de ensaio:

*Test report(s):*

Nº do Relatório	Norma	Laboratório	Data de emissão
DOM 103a/2013	NBR NM IEC 355-1:1998	LABELO	20/05/2013
DOM 327/2013			06/07/2013
DOM 010/2015			12/01/2015
DOM 160/2015			30/06/2015



# CERTIFICADO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE

EMITIDO POR ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO DE PRODUTOS ACREDITADO PELA CGCRE  
CONFORMITY ASSESSMENT CERTIFICATE ISSUED BY A CERTIFICATION BODY ACCREDITED BY CGCRE

Certificado Nº:  
Certificate No.

NCC 13.2009

Revisão nº/revision #: 03

Data de emissão:  
Issued date:

10/07/2015

Página 3 de 3  
Page 3 of 3

## PRODUTO:

### PRODUCT:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado estão especificados como segue:

*Products and systems covered by this certificate are specified as follows:*

Família de bebedouros elétricos industriais de piso

### Características técnicas:

Modelo	Capacidade	Tensão	Corrente	Frequência
K100	100 litros	127 V~	3,9 A	60 Hz
		220 V~	1,8 A	
K200	200 litros	127 V~	3,9 A	
		220 V~	1,8 A	
Componentes principais declarados:				
Unidade condensadora Embraco = UM65HHR				
Compressores: Embraco = UM65HHR, Tecumseh = UAZ0411YAS, Tecumseh = UAZ0411YES				
Termostato: Invensys / Robertshaw = RC-45000-2				
Micro motor: Elco = N5-13/221				

Os bebedouros são produzidos com os componentes principais (compressores / termostatos / micro motores / plugues ou cordão de alimentação), sob a responsabilidade do fabricante.

### CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

#### CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Ensaio de tipo, avaliação e aprovação do Sistema de Gestão da Qualidade do fabricante, acompanhamento através de auditorias no fabricante e ensaio em amostras retiradas no comércio e no fabricante. Modelo baseado no ensaio de tipo e acompanhado de avaliação das medidas tomadas pelo fabricante para o Sistema de Gestão da Qualidade de sua produção, seguido de um acompanhamento a cada 6 meses, por meio de auditorias, do controle da qualidade da fábrica e de ensaios de verificação em amostras tomadas no comércio e na fábrica.

*Type test, evaluation and approval of the manufacturer's Quality Management System, surveillance through audits on the factory and test on samples taken in market and on the manufacturer. Model based on the type of test and accompanied by evaluation of the actions taken by the manufacturer for the Quality Management System of its production, followed by a follow-up every 6 months by means of audits of the factory quality control and test checks in samples taken in market and factory.*

Este Certificado é válido apenas para os equipamentos de modelos idênticos aos equipamentos efetivamente ensaiados. Quaisquer modificações nos projetos, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva dos equipamentos, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este Certificado.

*This Certificate is valid only for models identical to those effectively tested. Any modifications to the projects, and the use of components and / or different materials from those defined by descriptive documentation of the equipment, without the prior permission of NCC, will invalidate this certificate.*

O usuário tem a responsabilidade de assegurar que os produtos serão instalados em atendimento às instruções do fabricante e as normas aplicadas a estes.

*The user has the responsibility to ensure that the products will be installed in compliance with manufacturer's instructions and standards applied to them.*

### Outras especificações:

Classe I, IPX0, uso interno. Gabinetes produzidos em aço Inox

### DOCUMENTAÇÃO DESCRITIVA DO EQUIPAMENTO (CONFIDENCIAL):

#### EQUIPMENT DESCRIPTIVE DOCUMENTS (CONFIDENTIAL):

Manual do produto

Evidências de uso da marca no produto e embalagem

Lista de componentes, certificados, fotos, desenhos do produto